



# SAOPŠTENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR IX

SARAJEVO, 21. 07. 2014.

BROJ/ NUMBER 5

## POLJOPRIVREDA

### AGRICULTURE

#### PRIKUPLJENO KRAVLJE MLIJEKO I PROIZVEDENI MLIJEČNI PROIZVODI, MAJ 2014. COLLECTED OF COW'S MILK AND MILK PRODUCTS OBTAINED, MAY 2014

U maju 2014. godine ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka bila je veća za 1,9% u odnosu na isti period 2013. godine. Proizvodnja mlijeka za piće je bila manja za 12,0%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 9,6% i maslaca i ostalih žuto masnih proizvoda za 46,3% dok je proizvodnja vrhnja bila veća za 12,1% i kravljeg sira za 11,7% u odnosu na isti period 2013. godine.

*In May of 2014 the total amount collected cow's milk increased by 1,9% in relation with the same period of 2013. Production of drinking milk decreased by 12,0%, acidified milk by 9,6% and butter and other yellow fat products by 46,3% while production of cream increased by 12,1% and cow's cheese by 11,7% in relation with the same period of 2013.*

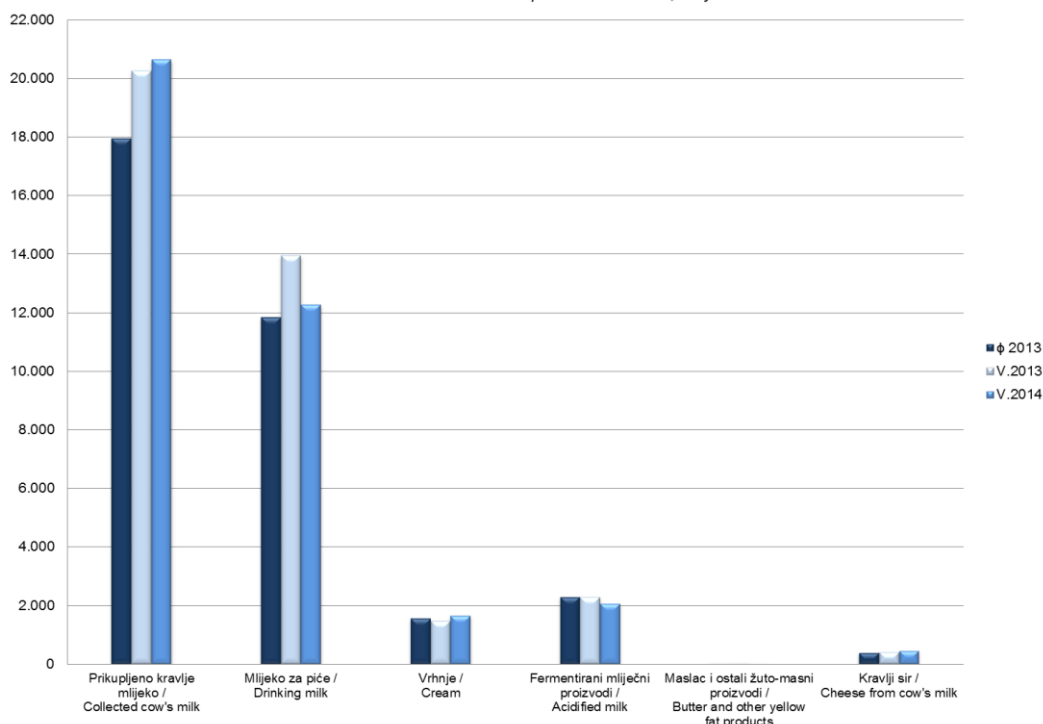
Ukupna količina mliječne masti je bila manja za 0,3%, a i ukupna količina mliječnih proteina je bila manja za 0,6% u odnosu na isti period 2013. godine.

*The total amount of milk fat decreased by 0,3% and the total amount of milk protein decreased by 0,6% in relation with the same period of 2013.*

Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, t / Collected cow's milk and milk products obtained, t

	Prikupljeno kravlje mlijeko i dobiveni mliječni proizvodi, t Collected cow's milk and milk products obtained, t			Indeksi/Indices		
	φ 2013	V. 2013	V. 2014	<u>V. 2014</u> φ 2013	<u>V. 2014</u> V. 2013	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>17.945</b>	<b>20.261</b>	<b>20.637</b>	<b>115,0</b>	<b>101,9</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,88	3,86	3,85	99,2	99,7	Fat content, %
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,26	3,26	3,24	99,4	99,4	Protein content, %
Mlijeko za piće	11.851	13.947	12.275	103,6	88,0	Drinking milk
Vrhnje	1.559	1.478	1.657	106,3	112,1	Cream
Fermentirani mliječni proizvodi	2.303	2.289	2.070	89,9	90,4	Acidified milk
Koncentrirano mlijeko	-	-	-	-	-	Concentrated milk
Ostali proizvodi u prahu	-	-	-	-	-	Other milk powder products
Obrano mlijeko u prahu	-	-	-	-	-	Skimmed milk powder
Maslac i ostali žuto-masni proizvodi	46	54	29	63,0	53,7	Butter and other yellow fat products
Kravlji sir	377	403	450	119,4	111,7	Cheese made from cow's milk only

Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, maj 2014  
Collected cow's milk and milk products obtained, May 2014



## Metodološka objašnjenja

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i dobivenim mliječnim proizvodima dobiveni su agregiranjem podataka na osnovu uporedivih mjesečnih statističkih istraživanja koja provode entitetske statistike i Brčko distrikt.

Istraživanje se provodi izvještajnim metodom i obuhvata sva preduzeća/mljekare koje se bave prikupljanjem i preradom kravljeg mlijeka i proizvodnjom mliječnih proizvoda.

Podatke o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda izvještajne jedinice daju putem obrasca, na osnovu knjigovodstvenih podataka.

## Definicije

**Mlijeko za piće** čine sirovo mlijeko, punomasno mlijeko, djelimično obrano mlijeko i obrano mlijeko. Ovo mlijeko ne sadrži aditive.

**Pavlačka** je proizvod za direktnu upotrebu i može sadržavati manje ili više od 29% mliječne masti.

**Fermentisani mliječni proizvodi** su jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko i ostali fermentisani mliječni proizvodi.

**Koncentrovano mlijeko** je proizvod dobiven djelimičnom eliminacijom vode iz punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka. Također obuhvata i ispareno (dehidrirano) mlijeko (zagrijavano) i koncentrovano mlijeko sa dodatkom šećera. Uključuje i koncentrovano mlijeko korišteno za proizvodnju čokoladnih mrvica.

**Mliječni proizvodi** u prahu su proizvodi dobiveni eliminacijom vode iz pavlake, punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka, mlaćenice i zakiseljenog (fermentisanog mlijeka).

**Maslac i drugi žuto-masni proizvodi** čine tradicionalni maslac, otopljeni maslac, ulje maslaca i drugi proizvodi (kajmak i mliječni namazi) sa sadržajem mliječne masti većim od 82%.

**Kravlji sir** predstavljaju svi mekani, polutvrđi, tvrdi i ostali sirevi proizvedeni od kravljeg mlijeka, isključujući topljeni sir.

## Notes on methodology

The data on collected of cow's milk and milk products obtained are result of agregation of comperable the data from monthly statistical surveys conducted by the two statistical offices on the Entity level and by the Bureau in Brcko District.

The survey is conducted by reporting method and covers all enterprises/dairies which are collecting and processing cows' milk and milk products.

Reporting units submit the data on collecting cows' milk and production of milk products using form, on the base of accounting data.

## Definitions

**Drinking milk** are raw milk, whole milk, partly skimmed milk and skimmed milk. This milk contains no additives

**Cream** is a product for direct use, and may contain less or more than 29% of milk fat.

**Fermented milk products** are yogurt, sour milk, acidophilus milk and other fermented dairy products.

**Concentrated milk** is product obtained by partial elimination of water, from whole milk, semi-skimmed or skimmed milk only. It also includes evaporated milk (heat-treated) and concentrated milk with added sugar. It also includes concentrated milk used for the manufacture of chocolate crumb.

**Powdered dairy products** are products obtained by eliminating water from cream, whole, semmi-skimmed or skimmed milk, buttermilk and acidified milk.

**Butter and other yellow fat products** are traditional butter, melted butter, butter oil and other products (reduced-fat butter and dairy spreads) with milk fat content more than 82%.

**Cheese from cow's milk** are all soft, semi-hard, hard and other cheese manufactured from cow's milk, excluding processed chees.

---

**Izdaje i štampa: Agencija za statistiku BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by Agency for Statistics of BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26*  
**Telefon / Phone: +387 33 22 06 26,**  
**Fax / Phone: +387 33 22 06 22,**  
**E-mail / E-mail: [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba)**

**Saopštenje sastavo / Prepared by: Fahrudin Subotić i Ljubiša Eskić**  
**Odgovora: Zdenko Milinović, direktor**  
*Authorized: Zdenko Milinović, director*  
**Tiraž / Circulation: 30**  
**Periodika izlaženja / Periodicity: mjesečno/ monthly**  
**Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu**  
*Data of First Release are also published on the internet.*  
**Internet stranica / Web site: [www.bhas.ba](http://www.bhas.ba)**

---